



Совет Безопасности

Пятьдесят шестой год

4256-е заседание

Пятница, 12 января 2001 года, 13 ч. 05 м.
Нью-Йорк

Provisional

Председатель: г-н Махбубани (Сингапур)

Члены:

Бангладеш	г-н Амин
Китай	г-н Чэнь Сюй
Колумбия	г-н Франко
Франция	г-н Дутрио
Ирландия	г-н Райан
Ямайка	г-жа Даррант
Мали	г-н Туре
Маврикий	г-н Нивур
Норвегия	г-н Колби
Российская Федерация	г-н Грановский
Тунис	г-н Шериф
Украина	г-н Кучинский
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Росс
Соединенные Штаты Америки	г-н Минтон

Повестка дня

Ситуация в Хорватии

Доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (S/2000/1251)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 13 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Хорватии

Доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (S/2000/1251)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать Совет о том, что я получил письмо от Представителя Хорватии, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении пункта, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя для участия в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Шимонович (Хорватия) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее консультаций.

Членам Совета представлен доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове, документ S/2000/1251.

В распоряжении членов Совета находится также документ S/2001/34, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на следующие документы: S/2000/1235, письмо Югославии от 22 декабря на имя Председателя Совета Безопасности; и S/2000/13, письмо Хорватии

от 5 января 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному проекту резолюции (S/2001/34). Если не будет возражений, я поставлю сейчас проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Бангладеш, Китай, Колумбия, Франция, Ирландия, Ямайка, Мали, Маврикий, Норвегия, Российская Федерация, Сингапур, Тунис, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1335 (2001).

На этом Совет Безопасности завершил данный этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.